

مرکز توزیعی:
باب عالی جاده سنده
(اتحاد تجارت)
کتابخانه سی ایله
(یکی توریکیه)
مطبعه سی

مجله علمی، ادبی، اجتماعی و شهری مجموعه در

اداره خانه سی:
باب عالی ده
(یکی توریکیه)
مطبعه سی فوقنده کی
دائرة مخصوصه

شرائط استرا:

هرسته نك برنجی وایکچی آلی آلفندن اعتباراً آتونه قید اولونور.
سهلکی: اون ایکی نسخه اولق اوزره پوسته اجرتیه برابر
(۱۰۰)، آلی آلیقی (۵۰) غروشدور. مالک اجنبیه ایچین
۵۰ و ۳۰ غروش علاوه سی لازمدر.

صاحبی، مدیری، محرو:



شرائط تحریر:

ملتك تفعه خادم یازیلار مع التکر قبول ونشر اولونور. یازاك
شخصیتی دکل، یازینك مادیقی نظر دفته آتیر. کونده ریله جك آثار
اوقوناقلی و مختصرجه یازیلش اولالیدر. کلن یازیلدن شایان قبول
کورولنلر تاریخ صیراسله درج ایدیلیر.

محفل

مجموعه سنك پكن سنلره عائد و پك چوق معلومات مفیده بی حاوی اولان نسخه لری منتظماً
دیکلیمش و اوزره لرینه قالین برر قاپاق کچیریلره رك مجلد کتاب حاله کتیریلشدر. خیرالانیس
اولاییله جك بونفیس کتابلردن برنجیسنك موجودی بیتمش، ۷-۱۲ نجی نسخه لری پراکنده
اولارق قالشدر. بهر نسخه سی ۱۰ غروشدور. ۲، ۳، ۴ و ۵ نجی جلدلرک بدلی پوسته اجرتیه برابر یوزر غروشدور.
طوغروندن طوغرویه اداره خانه یه داخلدن ۳۰۰ خارجدن ۳۵۰ غروش کونده ریلدیکی صورتده هر درت جلدی یوللانیم.

مندرجات:

طیاره لر منر اوچارکن - طاهر المولوی. ذی الحجه و عید اضحی - طاهر المولوی. تفسیرلر، مفسرلر - برغمه لی جودت
افندی. استناد - زاهر افندی. علم خیال - نظیف بك. ذی الحجه و محرم غره لری - عارف افندی. منظومه
شمسیه - میرالای عبدالرحمن بك. زراعت و اقتصاد یا تمزه یکی بر افق آچیلایلیر - رشید مظهر بك.

طیاره لر منر اوچارکن:

بوعلوی تماشا الهامیله خاطره کلن وساده لکیله
برابر صاف و صمیمی برحسك محصولی بولونان شو
منظومه بی محفله درج ایدره رك بوتون افراد ملتی،
امثال کثیره سنك تدارکی خصوصنه لوجه الله دعوت
ایلیورم:

ای سما پرواز اولان صنع بشر
کشور افلا که بولمشك ظفر
ای اولوب پهنای جوده پرکشا
دور ایدن آفاقی کیف مایشا

۳۴۱ مایسنك ۲۸ نجی چهارشنبه کونی ایدی که
ندای سماوی یه بگزمر جاذبه آور و معالی پرور برصدا
ایشیدیله یه باشلامشدی. هرکس کی بنده انظار
افتخار می کوک یوزینه چه ویردم. دورت دانه تورک
طیاره سی فضا پیا اولویور، اونلرک ساحه جوده
طولاشماسی و آسمان پیرا اولان سانجاغمزی
طولاشدیرماسی، بزم کی خاکیلرک قلوبنه هیجان
مفخرت و ریور و انفاس انشراح ایله گوگوسلرمزی
قابارتیوردی.

قدرت عقلك مجسم رازيسك
 اوج عاليء دها شهبازيسك
 يردن اعلا ايله يوب خاكيلرى
 غبطه ساز ايلرسك افلاكيلرى
 اى اولان فكرك گزیده سانجى
 شيمديك سنسك فضاك فاتحى
 مرغ دولتسك كه آچدجه جناح
 نشر ايدرسك ملتہ ظل فلاح
 اوچديغك آفاقه علويت كلير
 سايه پروردك اولانلر يوكسه لير
 ملكه اولمشدر وجودك پك مفيد
 اولمالى ملتہ سندن مستفيد

نفعى هر فرد تقدير ايتلى
 الدهه كى موجودى تكثير ايتملى
 هايدى اى تورك اوغلى ! برهمت دها
 ايله نقداً ملكه بر خدمت دها
 وير ، آليسين لايعد طياره لر
 كوكده پرواز ايله سين سياره لر
 يوكسه لوب يردن ده توركك بايراغى
 آسمان اولسون شرفلى اوغراغى
 ويرده ملكه برده انشاخانه ياپ
 يوردگى طياره يه كاشانه ياپ
 باغليدر ابراز سعيه ارتقا
 سن ده قيل سعيگله اى تورك ! اعتلا

ظاهر الملوى



ذى الحجه وعيداضحى :

جناب حق ؛ حلولنى متيمن ايله يه، ذى الحجه

كلدى. داخلنده حج ايديله سندن طولايى (ذى الحجه)
 دةنيلن بو آيك محترم وصايللى بعض كونلرى واردر كه
 قرآن كريمده اونلره (ايام معدودات) تعبير
 بويورولمشدر .

از جمله سكونجى كونه (ترويه) دةنيلير كه
 مكده كى حاجيلر اوكون منايه چيقارلر .
 قاموس ترجمه سنده يوم ترويه ، شو صورتله
 ايضاح اولونمشدر :

«حجاج اوكون منايه عزيمت ايدوب آنده صواولماقله
 كنديليرنى ودابه لرينى كركى كى صويه قاندير دقلر چون اطلاق
 اولندى. ياخود حضرت ابراهيم على نبينا وعليه التسليم رؤيائى
 ذبحى اول كيجه كورمكه يوم مبروزده رؤيائى مرقومه يى
 تروى وتفكر ايلدى. فرداسى رحمانى اولديغنى بيلوب يوم
 عاشره ده امر ذبحه مباشرت ايلدى . مؤلف يوم عرفه نك
 دخى وجه تسميه سنه تلميح ايلمشدر .»

دوقوزنجى كونى (يوم عرفه) در كه اوكون حاجيلر
 عرفانده وقفه ييارلر .

اونجى كونه (يوم نحر) تعبير ايديلير كه :
 قربان كسمه كونى ديمكدر .

۱۱، ۱۲، ۱۳ نجى كونلرينده (ايام تشرىق)
 نامى ويريلمشدر .

«تشرىق : اتى كونشله توب قديد (باصدبرما) ايتكدر.
 عادت عربان، اتلرينى ذى الحجه نك اون برنجى واوان ايكنجى
 واوان اونجى كونلرى كونشله سرمك اوزره جاريدير .
 بو اوچ كونه آنك ايجون ايام تشرىق تعبير اولنور .
 ذى الحجه نك طقوزنجى واونجى كونى ايام تشرىقن دكل
 ايسه ده تكبيرك اكثراوقاق ايام تشرىق اولقى اعتباريله
 تكبير آكا اضافه ايديلمشدر . تشرىق : برده تكبير ايله
 رفع صوت ايتكه اطلاق اولونور. آكا كوره اضافت (يعنى
 تكبير تشرىق) تشرىقن عبارت اولان تكبير ديمك اوله رق
 بيانيه كى اولور - كتاب الصلاة - حاجى ذهنى افندى .»

اوتوز سنه اول مناده جاوا حاجيلرينك قربان
 اتلرينى بويله كونشده قوروتوب باصدبرما ياپدقلرينى
 كورمش ، بونلرى مملكتلرينه كوتوروب تبركا
 داغيتدقلرينى ده ايشيتمشدم .